

ブカレストの美術館と図書館での直接的と間接的な日本美術のリソース



Steluta Maxim
University of Bucharest

直接的と間接的



- 直接的な日本美術のリソース → 日本の美術品と絵が見られるところ(ブカレスト)
- 間接的な日本美術のリソース → ブカレストで出版され、**ルーマニア人によって作成**された日本美術のアルバム／研究

ブカレスト大学、外国語学部、日本語学科図書室



- 約4000冊
- 国際交流基金の寄付(1975年以降～現在)
- 日本財団、東京財団
- 他図書館との協力で:2012～2013年、約200冊寄付

日本美術のアルバム

- 約200冊
- 日本語、英語 (約20冊)
フランス語



美術高校を卒業した日本語学科の学生

➤ <http://japoneza.ils.unibuc.ro/?p=3218>





ブカレストで見られる日本美術

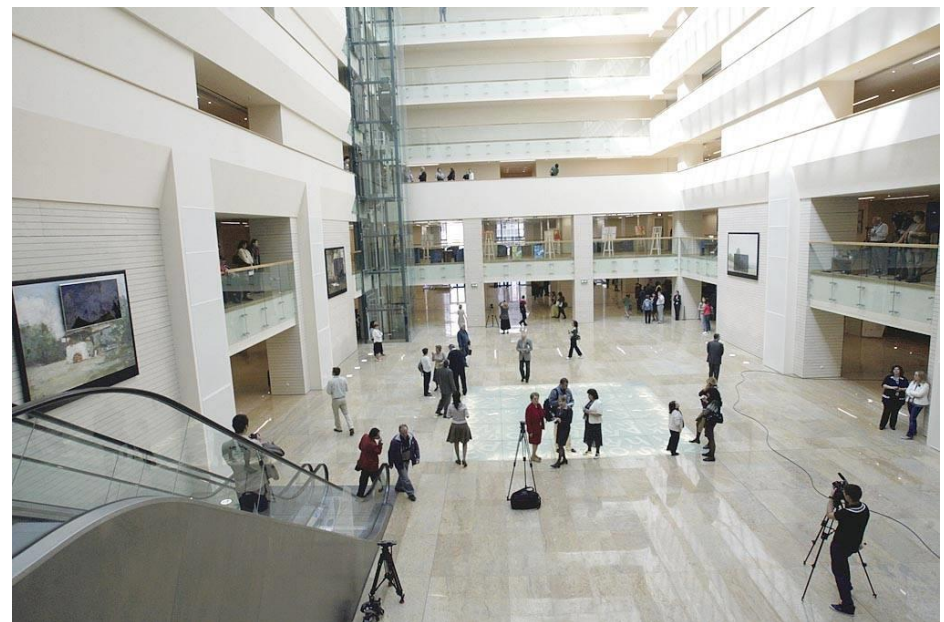


- National Library of Romania (ルーマニアの国立図書館)
- Romanian Academy Library (ルーマニア学士院の図書館)
- National Museum of Art (ルーマニア国立美術館)



National Library of Romania (国立図書館)

- <http://www.bibnat.ro/>
- 1955年設立
- 2012年に新建物移動
- 一般アクセス無料
- The European Libraryのメンバー



National Library of Romania

Woodblock prints collection



- 担当者:2人
- **800**枚以上
- 17～19世紀
- http://digitool.bibnat.ro:8881/R/UMRF2Q4GVIR51ELDU517ICASPQIMCFXVQ877114D3N93RY2NIU-05694?func=collections-result&collection_id=1091
- 学生アクセス不可能

29名の画家



➤ 17世紀

Kano Naonobu (1607-1650)

➤ 18～19世紀

Okumura Masanobu (1686–1764)

Torii Kiyotsune (1757-1780)

Torii Kiyonobu (1706-1763)

Isoda Koryusai (activ în per.1767-1788)

Ichisai Kuniyoshi (1797-1861)

Katsukawa Shunshō (activ în per. 1780-1795)

Ishikawa Toyonobu (1711-1785)

Kitagawa Utamaro (1753–1806)

Suzuki Harunobu (1724–1770)

Ando Hiroshige (1843-1894)

Kawamura Bumpo (1779-1821)

Ippitsusai Buncho (1763-1840)

Hosoda Eishi (1756-1829)

Hosoda Eishō (activ în per. 1780-1800)

Kikugawa Eizan (1787-1867)

Tomikawa Fusanobu (activ în per. 1750-1780)

Yashima Gakutei (1786-1868)

Ogata Ghekkō (1859-1920)

Shokosai Hokushu (1808-1832)

Katsushika Hokusai (1760-1849)

Keisai Eisan (1790-1848)

Eizan Kikugawa (1787-1867)

Kunichika Toyohara (1835-1900)

Kunihiro (1815-1843)

Utagawa Kunisada (1786-1865)

Utagawa Kuniyasu (1794-1894)

Utagawa Toyokuni (1769-1825)

Tsukioka Yoshitoshi (1839-1892)



Romanian Academy Library (学士院の図書館)

➤ <http://www.biblacad.ro/> (英語あり)

➤ 1867年設立

➤ 研究者アクセス

➤ **The European Library** のメンバー



Romanian Academy Library

Woodblock prints collection

- 担当者:2人(+1人)
- 18～20世紀 (Edo, Meiji, Taisho)
- 1500枚以上
- 学生アクセス不可能



Romanian Academy Library

1999年



- http://www.biblacad.ro/stampe_japoneze.html (30枚)
- Gyuri Kazar (ギュリ・カザル) & Catalina Macovei (カタリナ・マコヴェイ)
- 展覧会 100枚
- アルバム 24枚

Isoda Koryusai
Katsukawa Shunsho
Katsukawa Shuntei
Katsukawa Shunzan
Kitagawa Utamaro
Kitagawa Tsukimaro
Katsushika Hokusai
Utagawa Toyokuni
Utagawa Kunisada
Utagawa Kuniyoshi
Utagawa Hiroshige
Kikugawa Eizan
Keisai Eisen
Ryusai Shigeharu
Utagawa Sadatora



STAMPE JAPONEZE DIN PERIOADA EDO

National Art Museum of Romania



➤ <http://www.mnar.arts.ro/Arta-Japoneza> (英語あり)

➤ 日本美術常設展示: 無し

➤ 展覧会とアルバム

➤ 東洋美術部担当 4人



National Museum of Art

1994年



➤ 国立美術館の日本絵 の歴史

Tosa School, Kano School, Unkoku
School, Utamaro School,
Maruyama School

➤ 日本美術史(総合)

Kano Chikanobu
Kano Narinobu
Fuchoken Shifu
Kiyohara Kangyo
Nammei (Haruki Shuki)

➤ アルバム 41枚

Chiharu
Kano Morizane
Shokoku
Kishi Renzan
Taito
Hashimoto Gaho
Kobayashi Kiyochika
Kano Tanrei
Terazaki Kogyo
Ito Koun
Odake Chikuha
Noda Kyuho

➤ 絵と木版画

Carmen Brad (カルメン・
ブラド):
東洋美術部担当



PICTURĂ JAPONEZĂ DIN PATRIMONIUL GALERIEI DE ARTĂ ORIENTALĂ

National Museum of Art
1997-1998年



➤ 国立図書館、学士院図書館、
国立美術館の絵

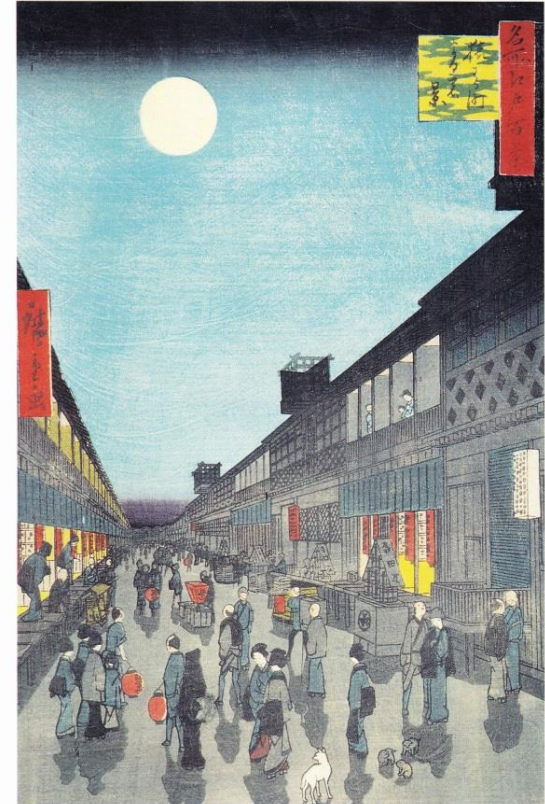
➤ アルバム

説明 104枚

説明と絵 35枚

➤ 東海道五十三次之内 (*Tōkaidō
Gojūsan-tsugi no uchi*, The 53
Stations of the Tōkaidō) 18枚

Gyuri Kazar (ギュリ・カザル)



HIROSHIGE

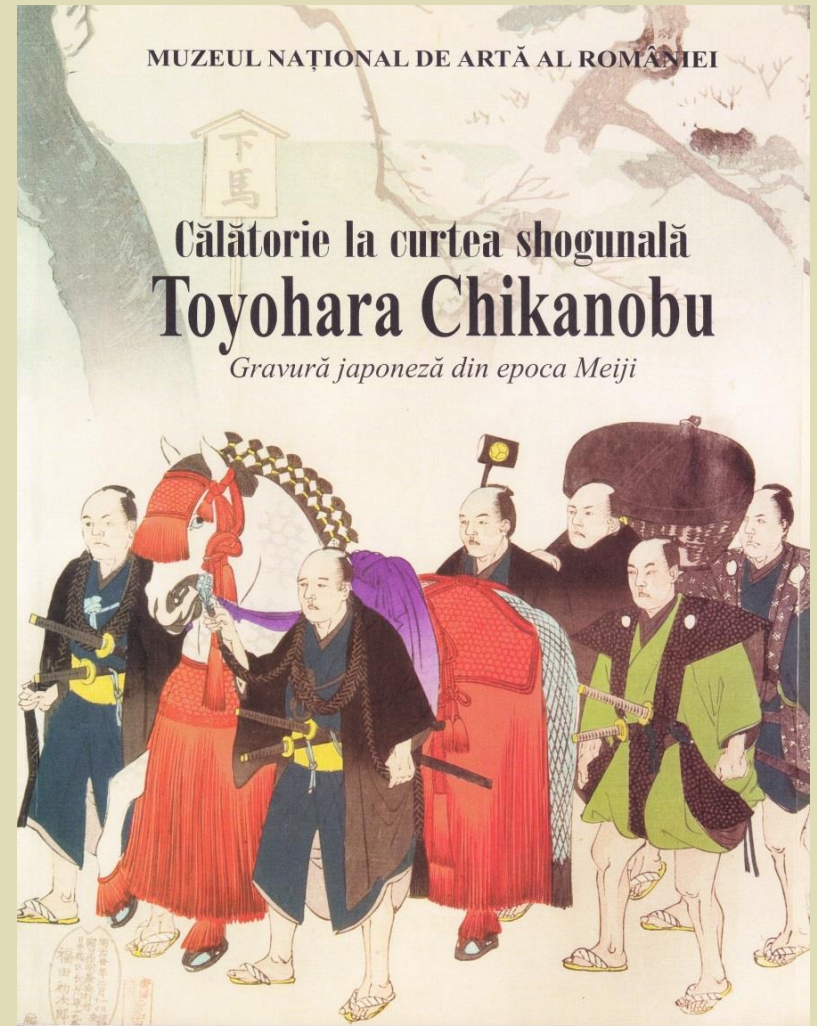
National Museum of Art 2008年

➤ アルバム 35枚

➤ テーマ:

- 千代田之御表 (Chiyoda no on-omote)シリーズ 31枚
- 美人 4枚

Carmen Brad (カルメン・ブラド)

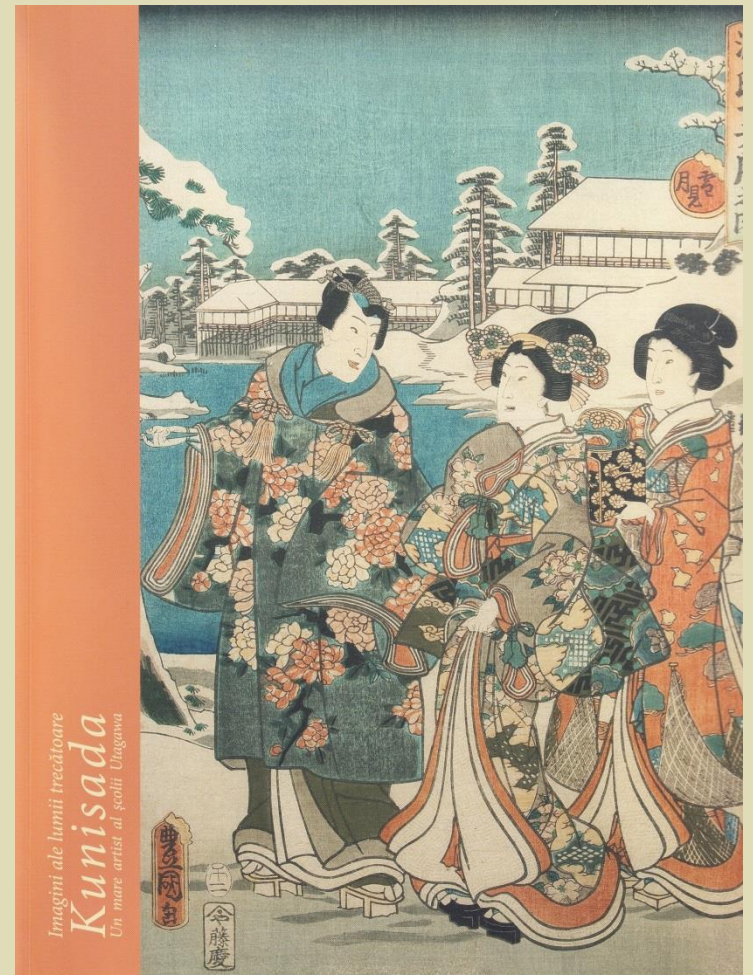


National Museum of Art 2009年



- アルバム63枚
- テーマ:
 - 美人画 13枚
 - 役者絵 22枚
 - 文学、歴史 6枚
 - 忠臣蔵 4枚
 - 源氏物語 8枚
 - 共同制作作品 9枚

Carmen Brad (カルメン・ブラド)



National Museum of Art
2011年



- 展覧会4月2011年、北斎 38枚
- 富嶽三十六景 (*Fugaku Sanjūrokkei*, *Thirty-six Views of Mount Fuji*)
- <http://www.mnar.arts.ro/web/Expozitii-temporare/Pelerinaj-la-Muntele-Fuji.-Gravuri-de-Katsushika-Hokusai-8680>

National Museum of Art
Kuniyoshi exhibition 1 august – 20 octobre 2013



National Museum of Art

2013年



- アルバム59枚
- テーマ:
 - 美人画 9枚
 - 役者絵 13枚
 - 文学 10枚
 - 孝行 4枚
 - 歴史 12枚
 - 自然 1枚
 - 源氏物語 2枚
 - 忠臣蔵 8枚

Carmen Brad (カルメン・ブラド)



結論



- 3箇所とも学生アクセスは不可能
- 3箇所とも日本語が通じない
- 間接的なリソース: 20年間で6冊 (国立美術館は5冊)

計画



- ブカレスト大学日本語学科の協力で展覧会を開く(学士院の図書館)
- 日本語のサポート
- 学生の浮世絵コレクションへのアクセス取得
- 日本美術部担当者のために日本語学科のアルバムへのアクセス許可
- 美術専門家が日本語学科で講義を行う